

영화출품신청서

Entry Form

1. 영화 The Film

1.1 영화제목 Title of the film:

제작나라 언어 In the original language: _____

영어 In English: _____

1.2 영화언어 The language of the film:

원어 Original language: _____ 자막언어 Subtitling language: _____

1.3 영화부류 Type

장편예술

Feature film

기록 및 단편

Documentary & short film

만화

Animation

1.4 참가하려는 분과 Entry in festival section

장편예술영화경쟁 Feature film competition:

기록 및 단편영화경쟁 Documentary & short film competition:

특별상영 Special screening:

통보상영 Informative screening:

1.5 제작년도 Year of production

1.6 다른 축전에 참가한적이 있습니까?

Has the film participated in other festivals? _____

1.7 축전에서 받은 상 Prize and awards, if any:

1.8 경쟁으로 출품한 영화가 선정위원회에서 기각되는 경우 비경쟁에 넣어도 일없습니까?

In case the film is not selected for competition, do you consent it to be passed over
to non-competition?

예 Yes: 아니 No:

2. 제작 Production

2.1 제작자이름 Producer of the film: _____

2.2 제작회사 Production Company

이름: Name: _____ 주소: Address: _____

전화: Tel: _____ 전자우편: Email: _____

2.3 합작회사 Co-production Company

이름: Name: _____ 주소: Address: _____

전화: Tel: _____ 전자우편: Email: _____

2.4 판매회사 Distribution Company

이름: Name: _____ 주소: Address: _____

전화: Tel: _____ 전자우편: Email: _____

3. 저자 Authors/Technicians

3.1 연출가의 이름 Director: _____

3.2 영화문학작가의 이름 Screenplay writer: _____

3.3 촬영가의 이름 Director of photography: _____

3.4 작곡가의 이름 Music composer: _____

3.5 미술가의 이름 Art designer: _____

3.6 연출가의 경력 Director's filmography

3.7 영화줄거리 Synopsis:

4. 배역 Cast

남녀 주요배우 Leading actor/actress

이름: Name: _____ 말은역: Acting role: _____

이름: Name: _____ 말은역: Acting role: _____

5. 문건 제출 내용 Documentation

참가자들은 2018년 6월 30일까지 아래의 문건들을 축전측에 보내야 합니다.

Applicants must send following documents to the Organizing Committee of Pyongyang International Film Festival until June 30, 2018.

- 출품신청서와 참가신청서 Application and entry form
- DVD (영어로 자막된것) DVD (with English subtitle)
- 영문 경개문 2부 Synopsis in English: 2 copies
- 선전물 2부 Promotion: 2 copies
- 장면사진 2매 Stills: 2 pieces
- 연출가이름, 사진 2매 Director's name, photos: (2 pieces)
- 주요배우이름, 사진 2매

Names of leading actor and actress and photos: (2 pieces each)

-촬영가이름, 사진 2매 Name of cameraman and photos: (2 pieces)

-영어발성이 아니고 영어자막으로 된 경우 자막대본

Subtitle list in case the film has English subtitle

-영어발성인 경우 대사대본

Dialogue list in case the film is English version

6. 기술적 특성 Technical Features

6.1 천연색 Color: 흑색 Black & White

6.2 출품한 영화의 번역언어 Language of the film:

원어: Original language: _____

자막어: Subtitle: _____

6.3 상영시간 (분) Running time (minutes): _____

6.4 제작나라에서 꼬삐제작비:

Value of the print according to laboratory processing cost in the country of the original print: _____

7. 꼬삐 Print

7.1 꼬삐는 2018년 8월 20일전으로 축전조직위원회에 도착시켜야 합니다.

Prints must reach to the PIFF Organizing Committee before August 20, 2018.

7.2 꼬삐는 권통을 정확히 밝혀 포장해야 합니다.

Print must be sent in clearly numbered reels.

7.3 포장량면에 《평양국제영화축전조직위원회》라는 표식과 영화제목 참가회사명이 찍힌 표식을 붙여야 합니다.

Package of prints must have clear mark of "Organizing Committee of Pyongyang International Film Festival", film title and name of the participating film company on both sides.

7.4 꼬삐보내는 주소 Prints should be sent to

평양국제영화축전조직위원회(조선영화수출입사)

조선민주주의인민공화국 평양시 중구역 류성동

Organizing Committee of Pyongyang International Film Festival
(Korea Film Export & Import Corporation)

Add: Ryusong-dong, Central District, Pyongyang, DPR Korea

Tel: 850-2-18111 (381-8034)

Fax: 850-2-381-4410/2100

Email: korfilm@star-co.net.kp

7.5 축전이 끝난후 2주일내에 꼬삐를 돌려주어야 할 대상

Address of the prints that should be returned within 2 weeks after the festival.

이름: Name: _____

주소: Address: _____

전화: Tel: _____

전자우편: Email: _____

날자: Date: _____

수표: Signature: _____

축전안내의 정확성을 위하여 위의 빈칸에 구체적으로 명백하게 기입하여 혼란이 생기지않도록 해주십시오.
Please fill in the blank correctly and in detail to avoid confusion.